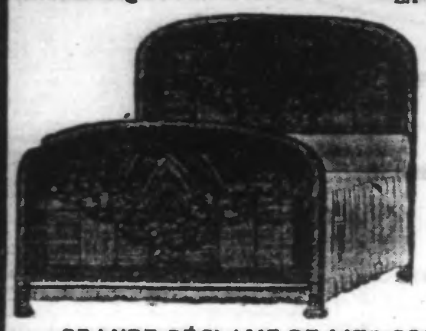
LITERIE MATELASSERIE DU NORD

23, Rue de Lannoy ROUBAIX | 24, Rue St Jacques TOURCOING

FABRIQUE et VEND TOUT CE QUI CONCERNE LA LITERIE



Entrée Libre

LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

GRANDE RÉCLAME DE LITS COMPLETS


appréhendé à Tourcoing le 27 octobre 1937. Il était expulsé de France. Le Tribunal a condamné Dejaeghère à 20 jours d'emprisonnement.

*Violents.* — Désiré Waelkens, 44 ans, ouvrier chocolatier à *Mouscron*, 144, chaussée de Risquons-Tout, et Henri Derache, 26 ans, ouvrier chocolatier à *Tourcoing*, 30, rue du Halot, se sont réciproquement portés des coups, le 4 août 1937. Derache a encouru 6 jours d'emprisonnement avec sursis ; Waelkens, 25 francs d'amende avec sursis.

— Marcel Garwig, 40 ans, cabaretier à *Wasquehal*, 9, rue de la Passerelle, a exercé des violences sur sa femme le 31 juillet dernier. Il a été condamné à 50 francs d'amende.

*Outrages.* — Georgette Laridan, 31 ans, étiraguese à *Lille*, 1, rue Degeyter, a outragé deux gendarmes le 14 août, alors qu'ils étaient de service pour la circulation. Elle a encouru 50 francs d'amende avec sursis.

*Affaires diverses.* — 50 fr. d'amende à Auguste Callaert, 30 ans, maçon, sans domicile fixe pour infraction à la police des Chemins de fer.

— 25 fr. d'amende avec sursis à Albert Dufaye 48 ans, industriel à *Roubaix*, 24 rue du Trichon, qui était poursuivi pour avoir détourné une somme d'environ 2.464 fr. 80, représentant les cotisations d'Assurances Sociales de ses ouvriers. Dufaye s'est mis en règle depuis avec le Service des Assurances Sociales.


SOURDS

*Vous pouvez retrouver la joie d'entendre grâce au*

"PHONOPHORE" SIÉMENS

*à conduction osseuse, que vous pouvez essayer chaque jour sans aucun engagement d'achat chez :*

L. LEUWERS
BANDAGISTE
59-61, Rue de Tournai, 59-61
TOURCOING
Téléphone 5.61
NOMBREUSES RÉFÉRENCES
ESSAI GRATUIT : MERCREDI 10 NOVEMBRE, toute la journée


## DUNKERQUE

### *Le Vapeur « Jean L. D. » est entré au port avec de nombreux malades*

Le 11 septembre dernier, le cargo-moteur « Jean L. D. » venait de quitter Dakar à destination de Port-Natal quand plusieurs hommes d'équipage se plaignirent de vives douleurs dans le ventre.

Le « Jean L. D. » effectua à Natal un chargement de maïs et de farine de maïs puis reprit la mer pour arriver à Lorc le 27 octobre.

Dans le port anglais, deux matelots et un novice demandèrent à être rapatriés, ce qui fut fait aussitôt par le ferry-boat. Les matelots Belch et Palvadeau furent conduits à la Maison du Marin, où ils se trouvent actuellement en traitement, et le novice Julien Wallyn fut dirigé sur l'hôpital.

Hier, à 11 h. 30, le « Pierre L. D. » entrait au port de Dunkerque, ayant terminé à Londres son déchargement. Immédiatement le docteur Merveille, médecin de santé, et l'officier de santé Bardin se rendirent à bord et procédèrent à la visite des membres de l'équipage, à la suite de laquelle 17 hommes ont été dirigés à leur tour sur l'hôpital. Parmi eux se trouvent plusieurs officiers originaires de Bretagne et de Normandie, et trois Dunkerquois : le 3e officier mécanicien, Arthur Touwend, âgé de 20 ans, domicilié à Malo-Terminus ; un élève-mécanicien Gaston Platevoet, 17 ans, de St-Pol-sur-Mer ; et un graisseur, Jean Ryngaert, 18 ans.

Le docteur Merveille n'a pu se prononcer sur la durée probable de la maladie dont les causes sont, sans aucun doute, une intoxication alimentaire. L'état des malades n'inspire pas d'inquiétudes.

Ajoutons que durant son séjour à Dunkerque, le « Jean L. D. », qui s'est amarré au quai Félix-Faure, sera désinfecté par le service de santé.

On se rappelle que le « Jean L. D. » a été construit à Dunkerque et lancé voici un peu plus d'un an.


LES POSTES DE T. S. F.

RADIO-AURORE

SONT LES PLUS PERFECTIONNÉS ET LES PLUS MODERNES

Usine et Bureaux
34 b., rue Saint-Maurice
ROUBAIX


### CHUTE A L'EAU

Vendredi matin, vers 4 h., les gardiens de la paix Vuylstecker et Renaudet, de patrouille au Freycinet 2, entendaient des cris provenant du bassin de la Marine. Un homme se débattait dans l'eau. Au moyen d'une ligne Brunel ils réussirent à le ramener sain et sauf sur le quai. Il s'agissait d'un marin de nationalité britannique, nommé Bogg Alfred, 23 ans, du s/s « Eskwood » amarré au Freycinet 4. Après avoir reçu quelques soins au commissariat, Bogg a été reconduit à son bord.

Ivré à des exhibitions immorales en présence d'une fillette, 4 mois de prison.

*Comme au Far-West.* — Entrant dans un café, le nommé Jean Solet, 31 ans, officier mécanicien, tira de sa poche un pistolet automatique et le posa brusquement sur le comptoir.

Cette plaisanterie lui vaudra de faire 10 jours de prison ; en outre 25 francs d'amende pour la contravention et confiscation de l'arme.

## EN BELGIQUE

### MOUSCRON

### *Un ouvrier gravement commotionné par le courant électrique*

M. Deconinck Julien, 29 ans, demeurant au hameau du Bois Sichaux, 79, était occupé pour le compte de la Compagnie Desclee à des transformations à la cabine d'électricité à haute tension située au lieudit « Pilo Lannoy », quand soudain, il reçut une décharge d'un courant de 10.000 volts.

Transporté d'urgence au refuge de la Sainte-Famille, son état y a été jugé très grave. Il est marié et père de deux enfants.

**La fraude.** — Cinq bouteilles d'alcool de provenance française ont été saisies par la douane belge au cours d'une perquisition chez M. Oscar Kildis, Café Oscar, chaussée du Risquons-Tout.

### HERSEAUX

#### UN JEUNE HOMME EST SURPRIS EN FLAGRANT DELIT DE VOL

Il y a quelques jours, le nommé Joseph Vanhootuysse, demeurant, 22, rue Quénique, à Herseaux, était pris en flagrant délit de vol d'une magnéto sur une bicyclette, déposée contre la façade d'un café, rue Royale.

L'enquête ouverte par la gendarmerie permit d'établir que le jeune homme n'en était pas à son coup d'essai, et qu'il avait vendu le produit de ses vols.

L'enquête se poursuit activement et les personnes qui auraient reçu ou acheté des objets à Vanhootuysse, sont invitées à se faire connaître à la gendarmerie, si elles veulent s'éviter des inconvénients.

**Cercle Horticole et Petit Elevage.** — Les membres de la société sont invités à passer au siège, 31, rue Royale, en vue de régulariser leurs commandes.

**La divagation des chiens.** — Les propriétaires de chens sont avertis qu'ils doivent tenir leurs chiens au chenil, en raison d'une grave épidémie de fièvre aphteuse. La police verbalisera contre les délinquants.

**Fièvre aphteuse.** — Un nouveau cas de fièvre aphteuse vient d'être constaté chez M. Raymond Decruynaere, au Petit Voisinage.

**Les Amis du Jardin et de la Basse-Cour.** — Les sociétaires sont avisés que la réunion mensuelle est reportée au dimanche 14 novembre, à 16 heures, au siège, 2, rue Louis Bonte.

**Au Cercle Horticole et Petit Elevage.** — Les membres du Cercle Horticole et Petit Elevage qui ont fait leur commande de plants de pommes de terre de «Hollande, sont priés de les retirer le plus tôt possible. Inscriptions pour la 2e commande seront reçues dès maintenant au siège, 31, rue Royale.

**Tournoi de boules.** — La huitième journée du tournoi de boules carreauté organisé dans la bouloire Léon Lebrun, Carrière Démettre par « Les Gais Lurons », s'est déroulée dimanche et a donné les résultats suivants : Victor Meurisse bat Jules Nottebaert, 9 à 6 ; Em. Bouquet-Potteau bat Delitte Ryckbosch, 10 à 5 ; Finale : Meurisse bat Bouquet par 9 à 6 ; Dujardin Florin bat Dumazy Deseaux, 10 à 8 ; Beausire Leman bat Foures Hespel, 10 à 4 ; Finale : Beausire bat Dujardin par 13 à 4.

La neuvième et dernière journée de ce tournoi aura lieu dimanche 7 novembre à 14 heures.

Thieffry Maes contre Dufermont Meurnier Vanhauteghem Vandemelebrouck c. Turpin Herman.

La Commission remercie toutes les sociétés et les amateurs qui ont participé à ce tournoi.

### TOURNAI

### *LE RELAIS SACRÉ*

Comme chaque année, la Fédération Nationale des Anciens Combattants organise à l'occasion de la commémoration de l'Armistice u nrelais sacré.

De l'extrémité de chacun des neuf provinces un flambeau s'acheminera de village en village et de ville en ville vers Bruxelles où il doit arrier le 11 novembre devant la tombe du soldat où à lieu, à 18 heures, une manifestation patriotique.

Le flambeau de la province de Hainaut qui doit passer par Tournai y arrivera, venant de la Porte de Valenciennes, samedi 6 novembre, vers 19 heures. Il sera reçu à la porte de ville par une délégation de la Fédération locale des anciens combattants qui l'amènera devant le monument aux morts.

Durant la cérémonie qui se déroulera au pied du monument, à 19 h. et à laquelle participera la musique du 3e Chasseurs à pied, un délégué du collège échevinal tiendra le flambeau et le remettra ensuite au président de la Fédération. Une veillée funèbre sera organisée au pied du monument durant la nuit du 6 au 7 novembre.

Le 7 novembre, à 9 heures, le flambeau du souvenir reprendra sa marche vers Bruxelles et sera accueilli à la sortie de la ville, par les anciens combattants.

Les autorités civiles et militaires de Kain ont été invitées à assister à la cérémonie du relais sacré.

**Une auto contre un arbre.** — M. Raymond Degallaix de Tournai, circulait ce matin, Chemin d'Ere, voulant éviter un enfant qui traversait la route, l'automobiliste donna un brusque coup de volant et jeta son auto contre un arbre.

La voiture a été fortement endommagée; le conducteur est indemne.

**Fièvre aphteuse.** — Deux nouveaux cas de fièvre aphteuse viennent d'être constatés, l'un à la ferme de M. Louis Piévez, Chaussée de Willemeau, 178 ; l'autre à l'abattoir public. Les mesures habituelles ont été immédiatement prises.

**Un mémorial à Albert Ier.** — Un comité composé de délégués des divers groupements patriotiques de la ville, du corps des pompiers, de la Chambre de Commerce, de l'Association des Commerçants et du Cercle « Les Amis de Tournai » vient de se constituer à Tournai en vue de l'érection à l'Hôtel de Ville d'un mémorial à Albert Ier.

Le comité du mémorial à Albert Ier a adressé au Conseil communal, une requête tendant à l'approbation de son projet et à l'obtention de l'appui moral de l'administration communal. Ce mémorial sera érigé par souscription publique.

**Etat Civil.** — Naissances : Jeannine Minet, rue de la Lanterne ; Gérard Gilquan, rue Morelle ; Huguette Lucas, avenue Elisabeth ; Pierre Saba, rue de la Madeleine ; Jean-Pierre Bernus, rue du Vladuc ; Jacques Vancoppenolle, rue de la Citadelle ; Jeannine Van Pevenaeyge, chemin du Tir à la Cible.

Publications : Marcel Dutrieu, ingénieur, rue Cottrel et Madeleine Colle, s. p., à Ettelbeek ; Emile Cocu, boulanger, rue du Bourdon Saint-Jacques et Caroline Roef, doubleuse, même rue ; Henri Laurent, tourneur en fer, à Tournai et Louise Segard, bonne, à Obigies ; Gérard Lefebvre, boucher, rue de la Tête d'Argent et Marcelle Kerckhove, s. p., Chemin de l'Escalette.

Décès : Roberte Christiaens, 2 mois, quai des Poissonsceaux ; Augustine Dujardin, 67 ans, s. p., avenue de Maire, ep de Charles Agache ; Léopold Poorteman, 80 ans, s. p., rue des Sœurs de Charité ; Jean-Baptiste Secret, 82 ans, s. p., rue Sainte-Catherine ; Germaine Martin, 41 ans, tailleuse, rue Rogier, ép. de Edouard Fauconnier ; Berthe Serou, 87 ans, s. p., chaussée d'Audenarde ; Hortense Crowin, 71 ans, s. p., chaussée d'Audenarde ; Emma Verdière, 45 ans, s. p., rue des Puits l'Eau.

### MENIN

**Boxe.** — Voici les résultats de la dernière séance. — Combats d'amateurs, 4 x 2' : Delbaere, 50 k. (Menin) et Leduc, 52 k. (Bruxelles) font match nul ; Hoschedez, 58 k (Menin) bat aux points Lauwerys, 57 k. (Bruxelles) ; Pétillion, 61 k. (Menin) bat aux points Deville, 60 k. (Bruxelles) ; Hollebeke, 64 k. (Wervicq) bat aux points Demeyerm, 64 k. (Bruxelles) ; Robensyn, 73 k. (Wevelghem) bat par k.o. au 2 ground Benoit, 72 k. (Bruxelles).

Combat professionnel en 8 x 3' : Vandamme, 61 k. (Menin) bat Goossens, 61 k. (Bruxelles). A la 4e reprise le combat étant arrêté pour blessure.

Combat vedette en 10 x 3' : Gaston Kinsabil, 72 k. (Comines) bat par k.o. au 2e round Druşmand, 72 k. (Charleroi).

**Lutte.** — Voici les résultats du récent gala : Schoorel (Avelghem) bat Demuysere (Menin) ; Dedoncker (M.) et Desmedt (A.) font match nul ; Meyaman (M.) bat Dekuydt (A.) ; Vanawyt (M.) et Decne (A.) font match nul ; Vanoorden (M.) bat Van Maute (A.) ; Neyrinck (M.) bat Vandooren (A.) ; Vandevelde (M.) bat Immenck (A.).

2e reprise : Demuysere (Menin) bat Schooreel (Alveringhem) ; Desmedt (A.) bat Dedoncker (M.) ; Meyamann (M.) et Dekuydt (A.) font match nul ; Van Suyt (M.) bat Decas (A.) ; Vanvoorden (M.) bat Van Haute (A.) ; Neyrinck (M.) bat Vandooren (A.) ; Vandevelde (M.) bat Immenck (A.).

Le club « Kracht en Kunst » (Force et Art) de Menin, est vainqueur d'Alveringhem par 21 points à 7.

— Samedi 6 novembre, à 19 h. 30, salle « Tivoli », rue de Bruges, grands matches de lutte entre Verdier M., 73 k., Sequedin (France) contre Vandevelde, 70 k. (Menin) ; Vanderverbroeck, 66 k. (S.) contre Wandels, 66 k. (M.) ; Defentière, 66 k. (S.) c. Liebaert, 66 k. (M.) ; Verdière, 65 k. (S.) c. Vansuyt, 65 k. (M.) ; Ossatte, 61 k (S.) c. Snick R., 61 k. (M.) ; Fontaine, 60 k. (S.) c. Meyanan, 60 k. (M.) ; Verbeken, 56 k. (S.) c. Demuysere, 56 k. (M.) ; Berten, 54 k. (S.) c. Dedoncker, 54 k. (M.).

Exhibition entre R. Bruneel et L. Vornoesche.

### LAUWE-LEZ-MENIN

**Cycliste blessé par une auto.** — Au carrefour du hameau « Knock » un cycliste, M. Armand Braekevelt, a été renversé par l'auto de M. Rémi Ameye, de Mouscron. Le cycliste a été blessé à la tête et aux épaules. Le vélo est endommagé.

### COURTRAI

**Marchés.** — Blé dito blanc par 100 kil., 138.90 ; seigle, 130 ; avoine, 117.50 ; féveroles, 123.50 ; orge, 117.50 ; farine de fromen, 203 ; so nindigène, 98 ; rebulets, 108 ; foin, 52.50 ; paille, 31 ; pommes de terre jaunes, 36 ; beurre au kilo, 25 ; œufs, 0.55, 0.60, 0.80 ; betteraves fourrag. par 100 kilos, 7, 7.50 ; maïs plata, 103.50 ; cinquantino, 110 ; graine de lin exotique, 187 ; indigène, 167 ; tourteaux de lin indigène, 127 ; Amérique, 121 ; coco, 123 ; arachide, 120.

**Marché au bétail.** — Nombre de bêtes, 246 ; prix moyen sur pied : Vaches, 104, 3.90, 5.70 ; génisses, 86, 5.00, 7.00 ; taureaux, 14, 4.00, 5.85 ; bœufs, 42, 4.85, 6.85.

Marché aux volailles, gibier : Lapins par kilo, 6 ; poulets par kilo, 12 ; poules, par pièce, 10-12 ; pigeons, 2.50 ; canards, 10 ; oies, 25 ; lièvres, 30 ; perdreaux, 12 ; perdrix, 6 fr.

Nitrate du Chili, 114 fr. ; sulfate d'ammoniaque, 97 ; arachide huile brute, 405 ; caramandel, 400 ; huile de lin, 352.50 ; lin de la Lys, 105, 170 ; lin blanc, 900, 3.000 ; lin roui à terre, 800, 1.150 ; étoupes brutes, 3.75, 5.00 ; étoupes fines, 500, 750 ; cossettes vieilles, 105; nouvelle récolte, 107.

Peaux vertes. — Peaux de lapins par pièce, 10 fr. ; chèvres, 12 ; moutons par kilo, 8.50 ; vaches, 6.60 ; génisses, 6.50 ; taureaux, 5 ; bœufs, 6.90 ; veaux, 9.50.

### GAURAIN

**Nomination du Bourgmestre.** — Par arrêté royal du 28 octobre 1937, M. J.-B. Faidherbe est nommé Bourgmestre de la commune en remplacement de M. Glissoux, décédé.

## *LA VIE CORPORATIVE*

SYNDICAT DES MONTEURS CALORIFUGEURS. — Les ouvriers calorifugeurs réunis en assemblée générale à la Bourse du Travail, 45, rue Léon-Gambetta à Lille le dimanche 31 octobre 1937 après avoir discuté de l'augmentation du coût de la vie, décident d'accepter l'accord intervenu entre la Chambre Syndicale Patronale des Entrepreneurs de Calorifuges de la Région du Nord et le Syndicat Régional des Monteurs Calorifugeurs et aides de la Région du Nord de l'Intersyndicale du Bâtiment de Lille.

Cet accord entre en vigueur à la date du 1er novembre 1937 et fixe une augmentation de 5 % sur toutes les catégories de salaires de la convention régionale. — Le Secrétaire du Syndicat Régional des Monteurs Calorifugeurs : Gabriel ELAS.

A ROUBAIX. — **Syndicat des Artisans Cordonniers.** — Au siège, 28, rue du Vieil-Abreuvoir, assemblée générale jeudi 8, à 17 h. 30. Ordre du jour très important. Les membres ayant assisté au banquet sont invités ; les photographies faites le jour du banquet seront à leur disposition.

## *COLOMBOPHILIE*

A ROUBAIX. — Dimanche 7 novembre, exposition concours chez Delbarre, 1, place du Progrès. Honneur au prorata, 4 catégories sans distinction de nuances. Rayon Roubaisienne (longs voyages) et Centre et Croix. De nombreuses primes seront tirées entre les exposants non classés. Mise en paniers jusqu' 11 heures.

A WASQUEHAL. — **Exposition du cercle l'Invincible.** — Dimanche 7 novembre, ouverture des expositions au Centre Colombophile l'Invincible, 26, rue de Mouvaux, café du Rivage (Blanc-Seau). Quatre catégories sans distinction de nuance. 50 fr. de prix d'honneur au prorata. A cette exposition, concours, seront présentés les sujets du vétéran colombophile Louis Lampe.

A WATTRELOS. — **L'Entente Wattrelosienne** rappelle son concours sur Sedin, le 11 novembre dotés de 100 fr. de prix d'honneur en 20 prix de 5 fr. La mise en loges se fera au siège du Progrès, 52, rue du Crétinier.

Dressage préparatoire gratuit dans les trois sièges le mercredi 10 jusque 10 h.

A MENIN. — Dimanche 7 novembre, la société colombophile La Fraternité fêtera ses champions. A 14 h., réunion chez M. Hector D'Hondt, au local Au Nouveau Quartier, rue de Mouscron. Ensuite on se rendra en cortège et musique en tête chez les champions Paul Vanneetveide qui, avec son pigeon d'un an 3186392 gagne sept prix, et Achille Debel qui, avec son pigeon d'un an 3049664, gagne deux prix.

Les champions seront fêtés et les cadeaux d'usage leur seront offerts.

# DERNIÈRE HEURE

## LE VOYAGE AUX ÉTATS-UNIS DU DUC DE WINDSOR EST REMIS

### C'est à la suite des malentendus suscités par le but attribué à son voyage d'étude que cette décision a été prise

Paris, 4. — Le Secrétariat du Duc de Windsor a remis à la Presse, ce soir, le communiqué suivant :

« Il a été annoncé ce soir, de la part du Duc de Windsor, que celui-ci a décidé de remettre le voyage qu'il devait faire aux Etats-Unis. Son Altesse Royale a été amenée à prendre cette décision à contre-cœur et après mûre réflexion, mais étant donné les graves malentendus qui ont surgi et les fausses interprétations qui ont été données au sujet des motifs et du but de son voyage d'études, Elle estime que la seule solution est d'y surseoir pour le moment. »

Le Duc répète avec insistance que les allégations selon lesquelles il serait inféodé à une méthode industrielle quelconque ou bien partisan ou adversaire de telle ou telle doctrine politique ou raciale ne reposent sur aucune espèce de fondement. Il espère sincèrement qu'après cette mise au point le motif réel et sincère de son projet de voyage aux Etats-Unis sera correctement interprété.

Son Altesse Royale tient à transmettre personnellement ses remerciements aux entreprises industrielles qui lui ont si généreusement adressé des invitations et à tous ceux qui avaient pris part à l'organisation du voyage.

## L'ACCORD GERMANO - POLONAIS SUR LES MINORITÉS A ÉTÉ PUBLIÉ HIER

Paris, 5. — Des dépêches de Berlin et de Varsovie annoncent que l'accord germano-polonais au sujet des minorités a été publié simultanément, ce soir, à Berlin et à Varsovie. Le chancelier Hitler a reçu après la publication, l'ambassadeur de Pologne auquel il a exprimé sa satisfaction de l'accord intervenu, constatant à cette occasion que les relations germano-polonaises ne devaient pas être troublées par la question de Dtanzig.

De l'autre côté, les milieux polonais soulignent que la politique des accords bilatéraux suivie par M. Beck, réussit mieux que n'importe quel autre moyen pour aplanir les difficultés entre deux nations voisines.

Les principaux points contenus dans le communiqué stipulent notamment : « Le respect mutuel du sentiment national des minorités, interdisant tout essai d'assimilation ; le droit de libre disposition de leur langue pour les membres de la minorité ; le droit de former des Associations ; le droit de conserver leurs écoles et d'en ouvrir de nouvelles et dans le domaine religieux, le droit à l'exercice de la vie religieuse dans la langue maternelle, ainsi que l'organisation ecclésiastique. » Ces principes ont été fixés dans l'intention de garantir à la minorité des conditions de vie équitable et une vie harmonieuse avec le peuple de l'Etat dont ils dépendent, ce qui contribuera à consolider progressivement les relations d'amical voisinage entre l'Allemagne et la Pologne.

## " L'OCTROI DES DROITS DE PROTECTION EST LIÉ A L'OBÉISSANCE AUX LOIS "

### a déclaré le Chancelier Hitler s'adressant aux délégués de la Ligue des Polonais

Berlin, 5. — Parlant aux délégués de la Ligue des Polonais en Allemagne, le chancelier Hitler a déclaré notamment : « Le Gouvernement du Reich vise à donner intérieurement une forme harmonieuse et pacifique à la vie en commun du Groupe ethnique polonais avec le Peuple allemand. En une époque de grand chômage, de grandes privations auxquelles sont souvent exposés les groupes ethniques allemands en Europe, le Groupe ethnique polonais prend pleinement part à l'essor économique du Reich. Mais il faut que les Polonais d'Allemagne n'oublient jamais que l'octroi des droits de protection est lié dans la même mesure, à l'accomplissement des devoirs envers l'Etat et à l'obéissance aux lois.

» Le sort du Groupe ethnique allemand en Pologne, surtout en ce qui concerne son droit au travail et son maintien sur la terre dont il est originaire, contribuera également à assurer le sort du Groupe ethnique polonais en Allemagne.

» Cette déclaration commune germano-polonaise sur la question des minorités fait avancer d'un pas la réalisation du grand but du pacte que j'ai conçu autrefois avec le maréchal Pilsudski. »

Le Dr Kaczmarek, secrétaire général de la Ligue des Polonais d'Allemagne, a assuré ensuite le Führer de la loyauté de la minorité polonaise envers le Reich et son Führer.

## LES DERNIERS COURS

### *COTONS*

*Liverpool, 5.* — Importations : 36.909 balles ; Américain, hausse 3 ; Brésil, hausse 3 ; Egypt. Sakellar., baisse 8 ; Upper, hausse 1 ; Giza, hausse 3.

*New-Orléans, 5.* — Middl. Upland : disp. 785 ; janv. 783 ; mars 788 ; mai 794 ; juill. 796/98 ; oct. 806 ; déc. 38, 809 ; déc. 37, 785/86.

*New-York, 5.* — Middling Upland : disp. 789 ; janv. 775 ; févr. 777 ; mars 779 ; avr. 781 ; mai 784/85 ; juin 786 ; juill. 789 ; août 793 ; sept. 797 ; oct. 800; nov. 774 ; déc. 774.

Recettes aux ports : de l'Atlantique, 6.000 ; du Golfe, 47.000 ; du Pacifique, 16.000.

Exportations pour : la Gde-Bretagne, 17.000 ; pour le Continent, 4.000 ; pour le Japon et la Chine, 1.000

Le marché haussa sur des câbles de Liverpool, la fermeté des bourses d'outre-mer et des valeurs et les achats des maisons de Commission qui absorbèrent aisément les quelques ventes de compensation. Clôture soutenue.

## LA DISCUSSION PUBLIQUE DU BUDGET NE COMMENCERA PAS AVANT FIN NOVEMBRE

### De nombreux crédits budgétaires devront venir en seconde lecture devant la commission pour la revision de certaines estimations

Paris, 5. — A la suite du débat qui a eu lieu, hier, au sujet des estimations budgétaires, la Commission des Finances de la Chambre a tenu à préciser cet après-midi ses intentions dans une note qui figure dans son communiqué officiel. Par suite de la procédure qui a été ainsi arrêtée, il apparaît que l'examen des nombreux crédits budgétaires sera réservé lors de la première lecture et qu'ainsi une seconde lecture devant la Commission sera nécessaire. Le rapporteur général estime que dans ces conditions, la discussion publique du budget de 1938 ne pourra commencer avant la fin de novembre et peut-être même seulement au début de décembre.

### Le communiqué de la Commission

Au début de la séance, pour déterminer les conditions réglementaires dans lesquelles la Commission des Finances sans distinction de Partis entend poursuivre l'examen du Budget dans un esprit de loyale collaboration avec le Gouvernement, le Président de la Commission et le Rapporteur général ont donné connaissance à leurs collègues de la note suivante :

« Au cours de la dernière audition du Ministre des Finances, l'attention de M. Georges Bonnet a été appelée sur les insuffisances que font apparaître les prévisions de dépenses du projet de Budget de 1938, notamment sur celles afférentes aux dépenses de matériel. Votre Rapporteur général a d'ailleurs tenu à formuler, à ce sujet, les plus expresses réserves. Hier, la Commission a discuté longuement sur la conduite à tenir à l'égard de ces dotations qui paraissent inférieures aux besoins de 1938. A la suite de cette discussion, la Commission a pris plusieurs décisions. Afin d'ordonner le mieux possible ses travaux, il a paru opportun de les rappeler.

» En présence des propositions gouvernementales, la Commission des Finances pourra, soit adopter, soit modifier, le crédit proposé. Dans le cas où l'une de ces décisions ne serait pas prises, la Commission réservera le chapitre :

» 1° Soit lorsque le Rapporteur particulier aura besoin d'obtenir un complément d'informations auprès du Ministère intéressé ;

» 2° Lorsque le chapitre intéressé devra faire l'objet de questions à poser à un membre du Gouvernement au cours d'une audition décidée par la Commission ;

» 3° Lorsque le Rapporteur particulier est amené, soit du fait de la hausse des prix, soit du fait d'une erreur matérielle, à proposer à la Commission une majoration importante de crédit. Dans ce cas, le Rapporteur particulier voudra bien faire part au Ministre intéressé de l'insuffisance qui lui est apparue. Si le Ministre des Finances, saisi par le Ministre intéressé, reconnaît le bien fondé de cette insuffisance, elle fera l'objet d'une proposition complémentaire transmise à votre Commission, par lettre rectificative, sous la seule signature de M. Georges Bonnet. Au contraire, c'est-à-dire lorsque le Ministre des Finances s'opposera à l'augmentation sollicitée par l'un de ses collègues du Gouvernement ou n'aura pas donné de réponse en temps utile, la Commission des Finances aura à statuer, en deuxième lecture, sur les propositions qui lui seront alors faites par le Rapporteur particulier. »

### Les réserves du rapporteur

Après avoir donné connaissance de cette note à la Commission, au nom du Président et en son nom, le Rapporteur général a tenu à préciser les raisons de ses réserves.

Il n'est point question dans sa pensée des modifications de crédits proposés par les Rapporteurs pour des améliorations importantes de services ou des réformes qu'il ne saurait, quant à lui, accepter de soutenir devant la Commission qu'à la condition que les Ministres intéressés et le Ministre des Finances se soient accordés sur la fixation de ces crédits de novation. Il s'agit uniquement des relèvements de crédits qui sont déterminés automatiquement par les conditions économiques matérielles nouvelles résultat d'une hausse fatale des prix, des fluctuations monétaires et de l'application des lois sociales récentes.

La non prévision de ces augmentations inévitables entraînerait le vote de crédits supplémentaires au cours d'exercice qu'il est de bonne administration d'éviter.

La Commission, après un exposé détaillé, s'est ralliée sur la proposition du Président, aux réserves ainsi définies par le Rapporteur général.

Reprenant l'examen des Budgets de dépenses, la Commission a adopté le budget de la Caisse Nationale d'Epargne rapporté par M. Dezarnaulds ainsi que les crédits des pensions dont le Rapporteur, M. Thomas, a regretté l'insuffisance de dotation de certains chapitres. La Commission examinera samedi matin les budgets de l'Agriculture et de l'Intérieur.

## M. MUSSOLINI RAPPELLERAIT L'AMBASSADEUR D'ITALIE A BRUXELLES

Londres, 5. — Le correspondant de l' « Evening Standard », à Bruxelles, déclare avoir appris, de source autorisée, que pour des raisons analogues à celles qui motivèrent le rappel de M. Cerutti, ambassadeur d'Italie à Paris, M. Mussolini a décidé de rappeler prochainement de Bruxelles l'ambassadeur italien auprès du Gouvernement belge.

## LES REPRÉSENTANTS CONSULAIRES BRITANNIQUES ARRIVERONT A BURGOS AVANT LE 15 NOVEMBRE

Saint-Sébastien, 5. — On annonce de Burgos que le général Franco a donné son accord à la nomination des représentants britanniques. La mission anglaise arrivera avant le 15 novembre et résidera à Burgos. Cette nouvelle a causé une grande satisfaction dans les milieux officiels de l'Espagne nationaliste.

# SPECTACLES ET CONCERTS


*A ROUBAIX*

COLISEE
Tél. 346.55. — CE SOIR à 8 H. 30
Jean Gabin, Pierre Fresnay, Eric Von Stroheim, Dita Parlo dans
LA GRANDE ILLUSION
un film de Jean RENOIR.
Le plus grand succès du Cinéma franç.
MARDI proch. sur scène: le célèbre premier ténor de l'Opéra, VILLABELLA de WERTHER. Distrib. de 1er ordre. Locat. ouverte. Places de 5 à 18 fr.

TELE 3.81 OLYMPIA 111 RUE 111 HOUCHARD
MATINÉE à 3 H. - SOIRÉE à 8 H.
Pour trois jours seulement !
Un film entièrement en couleurs
LA BAIE DU DESTIN
avec ANNABELLA.
Ma Petite Marquise
av. JACOTTE, la Shirley française.
Mickey Robinson, dessins animés.
JEUDI 11 NOVEMBRE, séances comme le Dimanche, changem. de programme:
Tino Rossi ds AU SON DES GUITARES
UNE NUIT A L'OPÉRA.

ROYAL LELEU 66, RUE LACROIX
Greta GARBO, Robert TAYLOR dans LE ROMAN DE MARQUERITE GAUTIER.
Robert MONTGOMERY dans JIM L'EXCENTRIQUE.

PALAIS D'ETÉ, Tourcoing -- Soir, 8 h. Florelle et Larquey dans LA MARMAILLE, Gustave Frolich dans LE LIEUTENANT BOBBY.

Greta GARBO, Robert TAYLOR dans
LE ROMAN DE MARGUERITE GAUTIER
d'après « La Dame aux Camélias », d'A. Dumas
Un film inoubliable
JIM L'EXCENTRIQUE
Comédie follement gaie
CE SOIR, A 8 h. 30, A SAINTE-CÉCILE Tél. : 344.09

CINÉMA NOËL
76, rue Jouffroy, Roubaix (Tél. 343.56)
Matinée 3 h. Soirée 8 h.
LA GRANDE ILLUSION
avec Jean GABIN
Le crime de Mr Pegotte
avec Jules BERRY
UN DESSIN
Mercredi 10 novembre, soirée 8 heures

FRESNOY
Ce soir à 8 heures
ANNABELLA dans un film merveilleux en couleurs naturelles :
LA BAIE DU DESTIN
JACOTTE, la pet. Shirley française ds
Ma PETITE MARQUISE
MICKEY ROBINSON.
Jeudi 11 Nov., séances comme le Dim.
Au CINÉMA : Tino Rossi ds Au son des guitares. - Les 3 Max Brothers ds Une nuit à l'Opéra. — Demain: Match de Hockey, Calais contre Fresnoy.

MAISON DES TRAMWAYS Ce soir à 8 h.
L'HOMME A ABATTRE
(CEUX DU 2e BUREAU)
HAUT COMME 3 POMMES

RIALTO. Tourcoing - Matinée à 3 h. 30 Soirée 8 h. 15
HARRY BAUR et l'Artiste Tourquennois
SEGARD dans PARIS

*A WATTRELOS*

CRÉTINIER-PALACE
DEUX GRANDS FILMS
Lucien BAROUX, Jules BERRY
ARLETTY et le célèbre jazz RAY VENTURA et ses collégiens
AVENTURE A PARIS
Un film puissant et humain
LE FOYER QUI S'ÉTEINT
EN EXCLUSIVITE
Le Congrès Radical-Socialiste à Lille

FAMILIA
Grand'Place - WATTRELOS
Soirée à 8 heures
Jean MURAT, Jules BERRY dans
L'HOMME à ABATTRE
et
PRINCESSE PAR INTERIM.
Match de Catch
DEGLANE - PÉREIRA
ACTUALITES les plus récentes.

CINÉ, rue des Champs, Tourcg - Tél. 11.90
Matinée à 3 h. - Soirée à 8 h.
ROBIN DES BOIS D'ELDORADO
VIVRE SA VIE

*A MOUSCRON*

MOUSCRON
SUPER REX CINÉMA
A partir de 2 h. : PERMANENT
SUR SCÈNE
LES LINOS Excentriques. et LES DALHIA Aérien.
A L'ECRAN
J. BERRY, S. PRIM
K. DENAGY, J. P. AUMONT dans
LE CHEMIN DE RIO
et Robert MONTGOMERY dans
Jim l'Excentrique

CINE - DANCING - JACOBS
SOIRÉE à 7 h. 30
Jean Murat et Jules Berry dans
L'HOMME à ABATTRE
PRINCESSE PAR INTERIM
avec Cary GRANT, Silvia SYDNEY.
Le grand Match de
CATCH AS CATCH CAN
Henri DEGLANE et PEREIRA

*A WASQUEHAL*

CINÉMA DU CAPREAU, Wasquehal
LILIAN HARVEY, HENRY GARAT dans
LES GAIS LURONS
SHIRLEY TEMPLE dans
PAUVRE PETITE FILLE
Dessins animés en couleurs

*A LYS-LEZ-LANNOY*

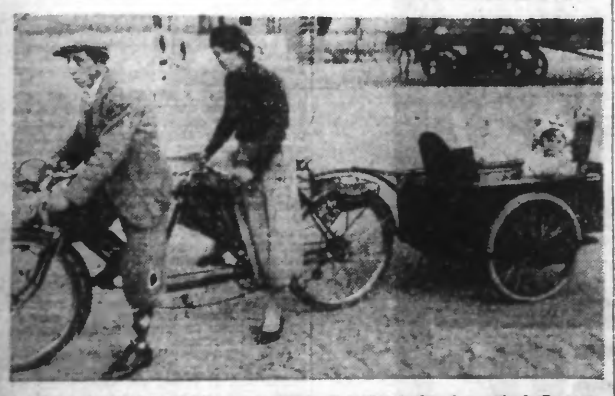
Loc. dès 4 h. CARIOCA Soirée à 8 h.
Harry BAUR Renée SAINT-CYR ds PARIS
MARY LA FUGITIVE

*A TOURCOING*

Avenue Gustave Dron
Ciné-Théâtre TOURCOING. Tél 3.87
SAMEDI à 15 h. 15 et 20 h. 15
L'ILE DES VEUVES
av. M. Chantal, P. Renoir, A. Clariond
Grace Moore ds Aimez-moi toujours.



# TOURISME EN FAMILLE...



*M. Louis VAN WAERBEKE qui habite 12, ruelle Vanhaecke, route de Bergues à COUDEKERQUE-BRANCHE et qui travaille comme ouvrier aux Coopérateurs des Flandres, est un homme aussi sportif qu'ingénieux.*

*Passionnés du tandem, sa femme et lui remorquant leurs deux enfants : Jacqueline et Odette, âgées respectivement de 7 et 3 ans, font de très grandes randonnées. C'est ainsi que, dernièrement encore, ils se rendirent pour la deuxième fois en Normandie et, en une journée, ils ne sont p